

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



CS700 H
CS800 H

ED. 11-2012

RO

INSTRUCȚIUNI
ORIGINALE
Doc. 10031936
Ver. AC



Descrierile conținute în prezenta publicație nu se înțeleg obligatorii.

Prin urmare, societatea își rezervă dreptul de a efectua, în orice moment, eventualele modificări la organe, detalii de proiect, furnizări de accesorii, pe care aceasta le consideră oportune în scopul îmbunătățirii sau respectării oricărei cerințe cu caracter constructiv sau comercial.

Reproducerea, chiar și parțială a textelor și a pieselor desenate, conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Societatea își rezervă dreptul de a aduce modificări cu caracter tehnic și/sau legate de dotare. Imaginile trebuie înțelese doar ca referință și nu sunt obligatorii în termeni de proiectare și dotare.

Simboluri utilizate în manual



Simbolul carte deschisă cu litera i:
Indică faptul că este necesar să consultați instrucțiunile de utilizare



Simbolul carte deschisă:
Indică operatorului să lectureze manualul înainte de utilizarea mașinii



Simbol de avertizare
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a mașinii



Simbol de avertizare
Indică pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive



Simbol de avertizare
Indică pericol de incendiu.
Nu vă apropiați cu flăcări libere



Simbol de avertizare
Indică deplasarea produsului ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale



Simbol de eliminare
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol pentru eliminarea nepoluantă a mașinii



CUPRINS

PRIMIREA MAȘINII.....	5
PREAMBUL	5
DATE PENTRU IDENTIFICARE	5
DESCRIERE TEHNICĂ.....	5
UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT.....	5
PLĂCUȚA CU NUMĂRUL DE SERIE.....	5
DESCRIERE TEHNICĂ.....	5
SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ	6
NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ	8
PREGĂTIREA MAȘINII.....	9
1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE	9
2. DEZAMBALAREA MAȘINII	9
3. MODUL DE TRANSPORTARE A MAȘINII	10
4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ	10
5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE	10
6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ	10
7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ	11
8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ.....	11
9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ	11
10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ.....	11
11. COMPONENTE ANTERIOARE MAȘINĂ	11
12. TIP DE BATERIE PORNIRE	11
13. ÎNTREȚINEREA ȘI RECICLAREA BATERIEI PORNIRE.....	12
14. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU.....	12
15. FUNCȚIA DE MARȘARIER.....	12
16. VERIFICAREA MOTORULUI ENDOTERMIC.....	12
17. VERIFICAREA NIVELULUI REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC	12
18. MONTAJ PERIE LATERALĂ.....	13
19. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE.....	13
20. INTERMITENT (OPȚIONAL).....	14
21. UMLEREA REZERVORULUI CARBURANT	14
FUNCȚIONARE.....	15
22. PREGĂTIRE PTR LUCRU	15
23. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE MANUALĂ)	17
24. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE AUTOMATĂ)	18
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR	20
25. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE).....	20
26. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIUNI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	21
ÎNȚREȚINERE ZILNICĂ.....	23
27. CURĂȚAREA PERIEI CENTRALE	23
28. CURĂȚAREA PERIEI LATERALE	24
ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ	25
29. CURĂȚAREA FILTRULUI ÎN FORMĂ DE PANOU (VERSIUNILE FP)	25
30. CURĂȚAREA FILTRULUI DIN MATERIAL TEXTIL (VERSIUNILE FS)	26
31. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	27
32. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	27
33. REGLAREA PERIEI LATERALE	28
34. VERIFICAREA NIVELULUI ULEI MOTOR	29
35. ÎNȚREȚINERE NIVEL ULEI HIDRAULIC.....	30
ÎNȚREȚINERE CAPITALĂ.....	31
36. ÎNLOCUIRE PERIE CENTRALĂ.....	31
37. ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ.....	32
CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII	33
38. MAȘINA NU PORNEȘTE.....	33



39. MOTORUL ENDOTERMIC NU PORNEȘTE	33
40. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE	33
41. MAȘINA RIDICĂ PRAF ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	33
42. ZGOMOT EXCESIV SAU ALTERAT AL PERIEI CENTRALE	33
43. ZGOMOT EXCESIV SAU MODIFICAT AL PERIEI CENTRALE	33
44. DEPLASAREA MAȘINII CU MOTORUL OPRIT	33
SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII	35
ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR	36
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE.....	37
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE.....	38



Primirea mașinii

În momentul recepției mașinii, este foarte important să controlați imediat să fi primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, ca mașina să nu fi suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, solicitați transportatorului să constate dauna suferită, informând și biroul nostru care se ocupă de relațiile cu clienții. Numai acționând în acest mod și imediat va fi posibil să vi se livreze materialul lipsă și despăgubirea daunelor.

Preambul

Orice mașină poate funcționa bine și lucra la randament optim numai dacă este utilizată în mod corect și întreținută în manieră eficientă. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să-l recitiți de fiecare dată când, utilizând mașina, întâmpinați dificultăți. În caz de necesitate, vă aducem aminte că serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu concesionarii noștri, vă stă întotdeauna la dispoziție pentru eventuale recomandări sau intervenții directe.

Date pentru identificare

Pentru asistență tehnică sau solicitare de piese de schimb, specificați întotdeauna modelul, versiunea și numărul de serie înscrise pe plăcuța tehnică cu datele de identificare.

Descriere tehnică

CS700 și CS800 sunt măturătoare cu operator la bord, electrice (alimentate de baterie tracțiune) sau cu aprindere (alimentate de un motor endotermic), destinate curățării suprafețelor atât externe, cât și interne, cu pardoseli din gresie, ciment sau asfalt.

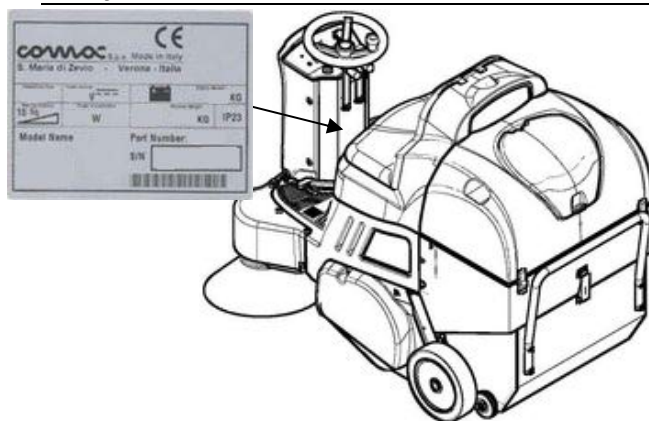
Aceasta trebuie să funcționeze pe suprafețe uscate, în caz de nevoie, poate fi utilizată chiar și pe suprafețe umede cu condiția menținerii modului de aspirare pe poziția închis. Mașina este alcătuită dintr-o perie centrală pentru colectarea murdăriei, o perie laterală pentru curățare

perimetrală și la colțuri, un sistem de aspirare, dotat cu filtru pentru a evita ridicarea prafului și un compartiment de colectare a murdăriei, ce poate fi extras manual, prin intermediul unui sistem de pârghii mecanic.

Uz destinat – Uz prevăzut

Măturătoarea-auto este destinată curățării de suprafețe atât externe, cât și interne, cu pardoseli din gresie, ciment și asfalt, pentru uz exclusiv profesional în medii industriale, comerciale și publice. Mașina este adecvată exclusiv utilizării în medii închise sau, în orice caz, acoperite. Mașina nu este adecvată utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă. ESTE INTERZISĂ utilizarea mașinii în medii cu atmosferă explozivă pentru colectarea de pulberi periculoase sau lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvată ca mijloc de transport de lucruri sau persoane.

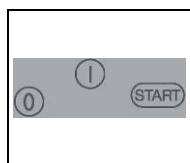
Plăcuța cu numărul de serie



DESCRIERE TEHNICĂ	U/M	CS700 H	CS800 H
Lățimea de lucru fără peria laterală	mm	700	800
Lățimea de lucru cu peria laterală dreapta	mm	846	946
Lățimea de lucru cu peria laterală dreapta și stânga	mm	1050	1116
Capacitate de lucru, până la	m ² /h	6300	6700
Perie centrală	Ø mm	280	280
Perie laterală	Ø mm	400	400
Rotații perie centrală	rotații/min.	425	425
Rotații perie laterală	rotații/min.	65	65
Motor endotermic	HP	5,5	5,5
Motor perii	V / W	hidraulic	hidraulic
Motor tracțiune	V / W	hidraulic	hidraulic
Roată de antrenare	Ø mm	250	250
Roți posterioare	Ø mm	300	300
Viteză de avansare	km/h	6.3	6.3
Înclinații care pot fi depășite	%	10	10
Motor aspirație	V / W	-	-
Motor scuturare filtru	V / W	12/80	12/80
Suprafețe filtrante (filtru din material textil)	m ²	4	5
Suprafețe filtrante (filtru din hârtie)	m ²	5	6
Volum compartiment de colectare a murdăriei	l	60	70
Diametru curbare	mm	2400	2500
Lungime mașină	mm	1600	1600
Înălțime mașină	mm	1310	1310
Înălțime mașină cu acoperiș	mm	1925	1925
Lățime mașină	mm	940	1078
Locaș baterie pornire (l x L x h)	mm	230x128x188	230x128x188
Tensiune nominală baterii	V	12	12
Greutate baterie (Max)	kg	6	6
Greutate mașină gata de funcționare (mașină + baterie+operator)	kg	375	460
Nivelul presiunii sonore (conform IEC 704/1)	dB (A)	-	-
Nivel de vibrații transmise sistemului braț-mână	m/s ²	-	-
Nivel de vibrații transmise corpului	m/s ²	-	-



SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



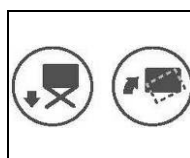
Simbol întrerupător general (cu cheie)
Pe panoul de comenzi, arată poziția întrerupătorului cu cheie: mașină aprinsă (I) sau stinsă (O)



Simbolul aerului motor endotermic
Este utilizat pe bord pentru a indica butonul care comandă activarea manetei aerului motorului endotermic



Simbol rabatare compartiment de colectare
Este utilizat pe bord pentru a indica întrerupătorul momentan de culoare galbenă, care comandă rotația compartimentului de colectare



Simbol rabatare compartiment de colectare
Este utilizat pe bord pentru a indica pe întrerupătorul momentan trei poziții de culoare galbenă, care comandă rotația-deplasarea compartimentului de colectare



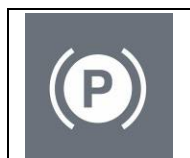
Simbol ridicare compartiment de colectare
Este utilizat pe bord pentru a indica pe întrerupătorul momentan trei poziții de culoare galbenă, care comandă deplasarea compartimentului de colectare



Simbolul vibro-scurătorului
Este utilizat pe bord pentru a indica că butonul care comandă activarea vibro scurătorului prezent în grupul filtru cu panou este în lucru



Simbol avertizor acustic
Pe bord, arată butonul avertizorului acustic



Simbol al frânei de staționare
Este utilizat pentru a indica pârghia pentru frânarea mașinii



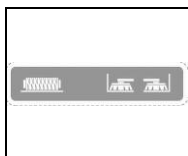
Simbolul interzicerii de a călca
Este utilizat pentru a indica zona mașinii unde este interzis să se calce



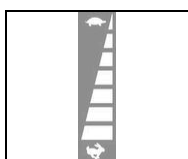
SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



Simbolul de deplasare perie centrală și perie/ii laterală/e (poziția repaus)
Este utilizat pentru a indica leverajele de deplasare ale periei centrale și periei/iilor laterale



Simbolul de deplasare perie centrală și perie/ii laterală/e (poziție de lucru)
Este utilizat pentru a indica leverajele de deplasare ale periei centrale și periei/iilor laterale



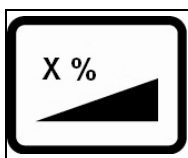
Simbolul de reglare viteză de lucru
Este utilizat pe direcție pentru a indica acceleratorul manual



Indică pericolul de strivire a mâinilor



Indică pericolul de arsură din cauza suprafeței calde



Indică panta maximă pe care poate lucra



NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita vătămarea operatorului și deteriorarea mașinii.

AVERTIZARE:

- Citiți cu atenție etichetele de pe mașină, nu le acoperiți din niciun motiv și înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare.
- Mașina trebuie utilizată exclusiv de personal autorizat și instruit pentru utilizarea acesteia.
- Mașina e proiectată numai pentru utilizarea în localuri închise.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe cu o înclinare mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Mașina nu este destinată curățării pardoselii dislocate sau cu denivelări. Nu utilizați mașina în pante.
- În caz de pericol, apăsați maneta situată pe conectorul bateriilor.
- La orice intervenție de întreținere, opriți mașina și decuplați conectorul bateriilor și/sau cablul de alimentare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În timpul funcționării mașinii, fiți precauți în ceea ce privește celelalte persoane și în special copiii.
- Utilizați numai perile livrate odată cu aparatul sau cele specificate în manualul de instrucțiuni în paragraful "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR". Utilizarea altor tipuri de perii poate compromite siguranța mașinii.

ATENȚIE:

- Mașina nu este destinată utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare.
- Mașina nu trebuie utilizată sau ținută în exterior în condiții de umiditate sau expusă direct ploii.
- Temperatura de înmagazinare trebuie să fie cuprinsă între -25°C și +55°C, nu depozitați în exterior în condiții de umiditate.
- Condiții de utilizare: temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C cu umiditate relativă între 30 și 95%.
- Priza pentru cablul de alimentare al încărcătorului de baterii trebuie prevăzută cu legare la pământ corespunzătoare.
- Moderată viteza mașinii în funcție de aderență.
- Nu utilizați mașina ca mijloc de transport.
- Mașina nu provoacă vibrații dăunătoare.
- Nu utilizați mașina în atmosferă explozivă.
- Nu utilizați aparatul pentru colectarea pulberilor periculoase.
- Mașina nu este destinată curățării mochetelor.
- Nu așezați recipiente cu lichid pe mașină.
- Evitați ca perile să funcționeze în timp ce mașina este oprită pentru a nu avaria pardoseala.
- În caz de incendiu, utilizați extintoare cu pulbere. Nu utilizați apă.
- Nu utilizați rafturi sau schele în locurile în care există pericolul de cădere a obiectelor. Operatorul trebuie să fie întotdeauna echipat cu dispozitive de siguranță adecvate (mănuși, încălțăminte, cască, ochelari, etc.).
- Dacă întâmpinați anomalii în funcționarea mașinii, asigurați-vă că acestea nu se datorează neefectuării operațiunilor de întreținere regulată. În caz contrar solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
- În cazul înlocuirii pieselor uzate, solicitați unui concesionar și/sau unui Vânzător Autorizat piese de schimb ORIGINALE.
- Restabiliți conexiunile electrice după intervențiile de întreținere.
- Înainte de utilizarea mașinii, verificați ca toate ușile și apărătorile/carterele să fie poziționate după cum se indică în prezentul manual de utilizare și de întreținere.
- Nu scoateți protecțiile care necesită utilizarea de unelte pentru îndepărtarea acestora.
- Nu spălați mașina cu jeturi de apă directe sau sub presiune sau cu substanțe corozive.
- Anual, apelați un centru autorizat de asistență pentru a verifica mașina.
- Asigurați eliminarea nepoluantă a materialelor de consum respectând cu strictețe normele legale în vigoare.
- Când, după ani de muncă prețioasă mașina dvs va trebui să fie scoasă din uz, asigurați-vă că eliminarea componentelor sale, cu precădere eliminarea uleiurilor, bateriilor sau componentelor electronice, se va face conform normelor în vigoare; mașina a fost fabricată cu materiale reciclabile integral.
- Bateriile trebuie să fie îndepărtate din mașină înainte de scoaterea ei din uz. Bateriile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, conform normelor în vigoare.
- Țineți copiii și animalele departe de motorul pornit, deoarece acesta se încălzește și poate cauza arsuri sau răni, atât direct cât și prin mașina care este utilizată pentru deplasare.
- Învățați cum să opriți motorul rapid și să utilizați toate comenzile. Nu încredințați niciodată motorul persoanelor care nu dispun de pregătirea corespunzătoare.
- În timp ce motorul este pornit, nu vă apropiați cu obiecte inflamabile, ca de exemplu benzină, chibrituri etc.
- Alimentați motorul cu carburant într-o zonă bine ventilată și cu motorul oprit. Benzina este foarte inflamabilă și poate exploda.
- Nu umpleți complet rezervorul carburantului. Controlați capacul să fie bine închis.
- Dacă se varsă carburant, curățați-l bine și permiteți vaporilor să se disipe înainte de a porni motorul.
- Nu fumați și nu aduceți flăcări neprotejate în locul unde motorul este alimentat cu carburant sau unde este păstrată benzina.
- Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon, gaz foarte toxic, inodor și incolor. Evitați inhalarea sa. Nu lăsați motorul în funcțiune într-un garaj închis sau într-o cameră fără ferestre.



PREGĂTIREA MAȘINII

1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE

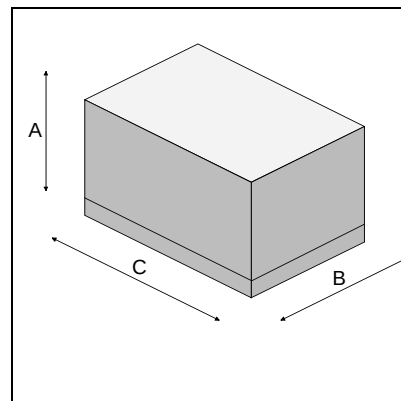
Mașina este împachetată într-un ambalaj special dotat cu o platformă care facilitează manipularea cu motostivuitoare cu furcă. Ambalajele NU pot fi suprapuse.

Masa totală a mașinii cu ambalaj este de 385 kg (pentru versiuni CS700 H)

Masa totală a mașinii cu ambalaj este de 470 kg (pentru versiuni CS800 H)

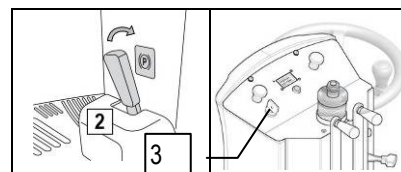
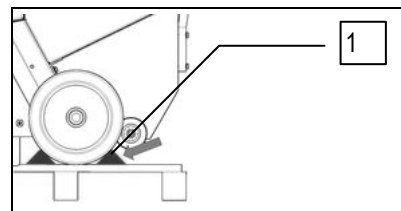
Dimensiunile ambalajului sunt următoarele:

CS700 B – CS800 H
A : 1620mm
B : 1280mm
C : 2040mm

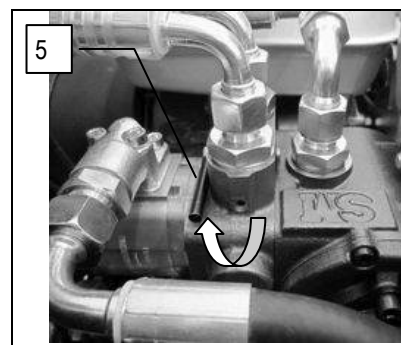


2. DEZAMBALAREA MAȘINII

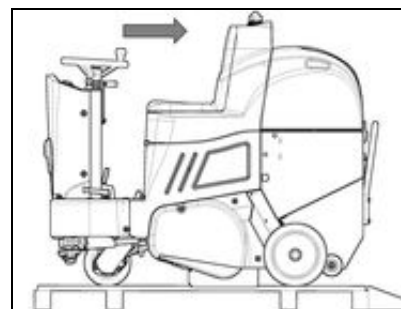
1. Scoateți ambalajul extern
2. Mașina este fixată de platformă cu pene care blochează roțile
3. Îndepărtați crampoanele (1)
4. Deblocați frâna de mână (2) rotind maneta către dreapta
5. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii (3) să fie în poziția "OFF", în caz contrar rotiți un sfert de tură către stânga
6. Prindeți de partea posterioară a scaunului carter (3) pentru a accesa locașul motorului
7. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță



8. Rotiți maneta (5), prezentă pe supapa de by-pass, în poziție verticală pentru a pune instalația hidraulică în standby.
9. Coborâți scaunul carter până în poziția de lucru
10. Utilizând un plan înclinat, coborâți mașina de pe platformă, împingând-o în sens invers.
11. Păstrați platforma pentru eventuale necesități de transport.
12. Prindeți de partea posterioară a scaunului carter (3) pentru a accesa locașul motorului
13. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță



14. Rotiți maneta (5), prezentă pe supapa de by-pass, în poziție orizontală pentru a pune instalația hidraulică în faza de lucru.
15. Coborâți scaunul carter până în poziția de lucru.



ATENȚIE: Atunci când produsul este livrat ambalat în cutii de carton, deplasați produsul ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale



PREGĂTIREA MAȘINII

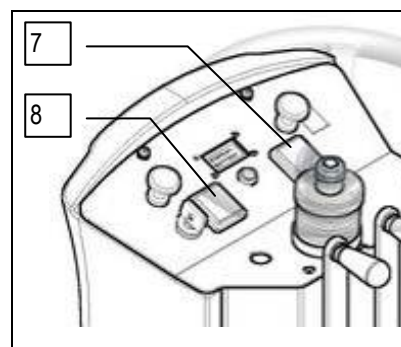
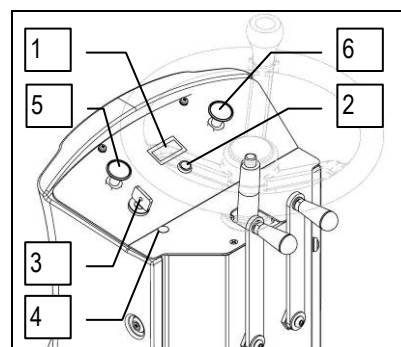
3. MODUL DE TRANSPORTARE A MAȘINII

1. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l
2. Verificați ca peria centrală să fie ridicată de la pământ
3. Verificați ca peria sau periile laterale să fie ridicate de la pământ
4. Cu un plan înclinat, poziționați mașina pe platformă
5. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția OFF apoi scoateți cheia
6. Acționați frâna de staționare
7. Fixați mașina pe platformă cu ajutorul unor pene /butuci

4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ

Componentele panoului de comandă se identifică după cum urmează:

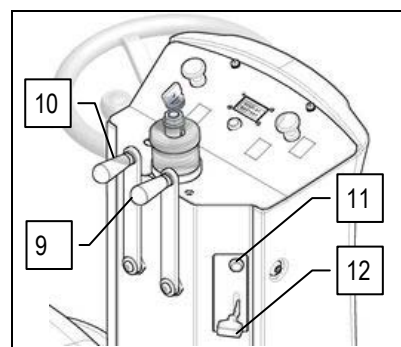
1. Ecran nivel baterie /contor ore
 2. Buton de comandă ecran vizualizare nivel baterie
 3. Întrerupător cu cheie general
 4. Ledul roșu aprins indică că frâna de staționare este acționată
 5. Cablu comandă manetă aer motor endotermic
 6. Cablu comandă vibro scuturător filtru
-
7. Deviator trei poziții comandă ridicare-coborâre compartiment de colectare:
 - poziție anterioară compartiment de colectare în faza de urcare
 - poziție intermediară deplasare compartiment de colectare inactivă
 - poziție posterioară compartiment de colectare în faza de coborâre
 8. Deviator trei poziții comandă rotație compartiment de colectare:
 - poziție anterioară rabatare a compartimentului de colectare, pentru golire
 - poziție intermediară rotație a compartimentului de colectare inactivă
 - poziție posterioară întoarcere a compartimentului de colectare în poziție de lucru



5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE

Componentele coloanei de direcție sunt:

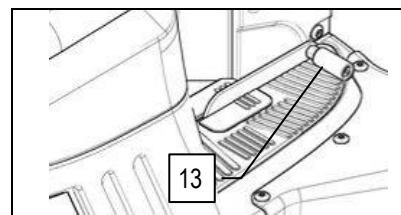
9. Manetă ridicare perie (versiunea 1SL) perii (versiunea 2SL) laterală
10. Levier ridicare perie centrală
11. Buton avertizor sonor
12. Manetă manuală reglare de viteză



6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

13. Pedală accelerator, mers înainte – mers înapoi



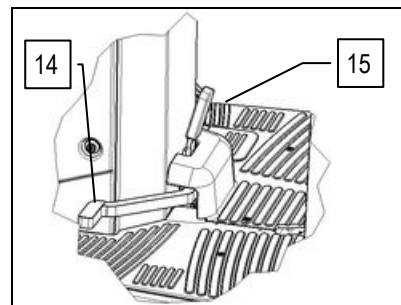


PREGĂTIREA MAȘINII

7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

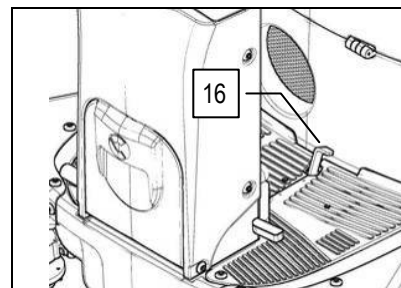
- 14. Pedala frânei de service
- 15. Manetă frână de staționare



8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea posterioară sunt:

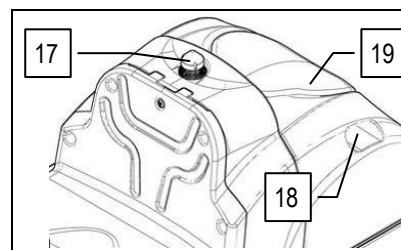
- 16. Pedală ridicare flap anterior



9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ

Componentele din partea laterală a mașinii sunt:

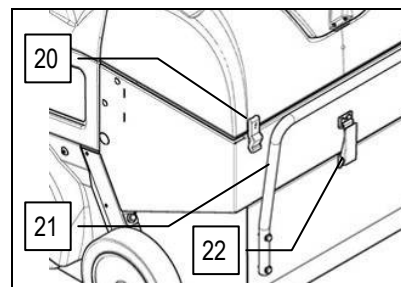
- 17. Luminare intermitentă (opțional)
- 18. Mâner ridicare carter posterior
- 19. Carter acoperire compartiment port-obiecte



10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ

Componentele din partea posterioară a mașinii sunt:

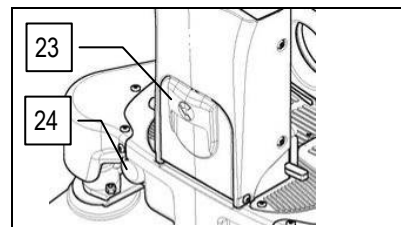
- 20. Cârlig carter posterior
- 21. Mâner compartiment de colectare
- 22. Cârlig de oprire compartiment de colectare



11. COMPONENTE ANTERIOARE MAȘINĂ

Componentele din partea anterioară a mașinii sunt:

- 23. Carter anterior stâlp
- 24. Far anterior mașină



12. TIP DE BATERIE PORNIRE

Pentru bateria de pornire se recomandă să utilizați: bateria de la 12V / 35 Ah C5.

NU SE POT UTILIZA ALTE TIPURI.

Bateria utilizată trebuie să satisfacă cerințele prezentate în normele: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5)
+ CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)



PREGĂTIREA MAȘINII

13. ÎNTREȚINEREA ȘI RECICLAREA BATERIEI PORNIRE

Pentru întreținerea bateriei, respectați instrucțiunile furnizate de producătorul de baterii.

Atunci când bateria s-a descărcat este necesar să solicitați deconectarea acesteia de către personal specializat și instruit, prin urmare ridicând-o de la mânerele prevăzute cu dispozitive de ridicare adecvate în momentul extragerii din compartimentul pentru baterii. ESTE OBLIGATORIU SĂ PEDAȚI BATERIILE DESCĂRCATE, CARE SUNT CLASIFICATE CA DEȘEURI PERICULOASE, UNUI CENTRU AUTORIZAT CONFORM LEGII PENTRU ELIMINARE NEPOLUANTĂ.



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



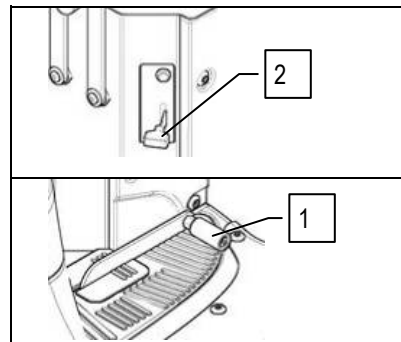
ATENȚIE: Se recomandă, exclusiv, să ridicați și să deplasați bateriile cu mijloace de ridicare și transport adecvate pentru masa și dimensiunea acestora

14. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU

Această mașină este dotată cu tracțiune cu control oleodinamic. Pentru a deplasa mașina, după ce ați pornit motorul endotermic, împingeți în jos pedala de accelerație (1) reglând viteza apăsând mai mult sau mai puțin pedala. Mașina începe astfel să se deplaseze.



ATENȚIE: Maneta (2) de reglare rotații motor endotermic va trebui să fie întotdeauna poziționată la maximumul cursei, astfel încât să garanteze o prestație optimă a instalației hidraulice.



15. FUNCȚIA DE MARȘARIER

Pentru a efectua o manevră de marșarier, este necesară împingerea în sus a pedalei de accelerație (1) reglând viteza acționând mai mult sau mai puțin pe pedală, astfel mașina va începe să se deplaseze înapoi. În faza de marșarier, mașina emite un semnal acustic.

16. VERIFICAREA MOTORULUI ENDOTERMIC

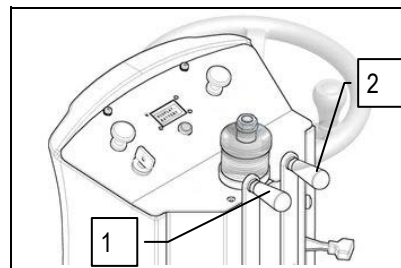


ATENȚIE: Controlați motorul înainte de fiecare utilizare (și citiți manualul de utilizare și întreținere a motorului). În acest mod se poate preveni un accident sau daune la motor.

17. VERIFICAREA NIVELULUI REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC

Acest utilaj este dotat cu o instalație oleodinamică, pentru a avea o prestație optimă a mașinii verificați nivelul său, pentru a face acest lucru efectuați următoarele:

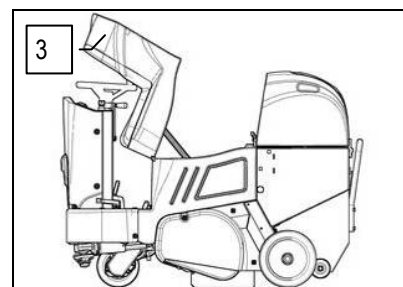
1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



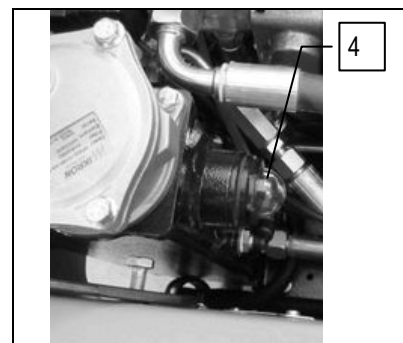


PREGĂTIREA MAȘINII

5. Prindeți de partea posterioară a scaunului carter (3) pentru a accesa locașul motorului.
6. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță.



7. Verificați ca nivelul de ulei să nu fi coborât sub minimul vizibil pe capacul transparent (4). În caz de necesitate adăugați ulei urmând instrucțiunile prezente în capitolul "ÎNTREȚINERE NIVEL ULEI HIDRAULIC".
8. Coborâți scaunul carter în poziția de lucru.

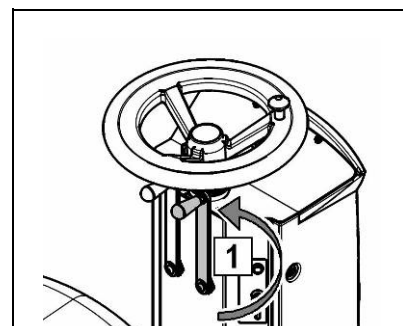


18. MONTAJ PERIE LATERALĂ

1. Verificați ca frâna de staționare să fie acționată, în caz contrar acționați-o.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF", în caz contrar rotiți un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați brațul port-perie laterală rotind levierul din dreapta (1) în sens anti-orar.



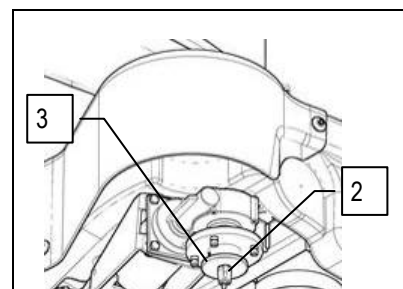
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



4. Cu brațul port-perie în poziție ridicată slăbiți șurubul (2) și scoateți șaiba (3).
5. Introduceți peria în locașul butucului, acordând atenție introducerii celor patru cârlige în locașurile prezente pe perie.
6. Introduceți șaiba (3) și strângeți șurubul (2).

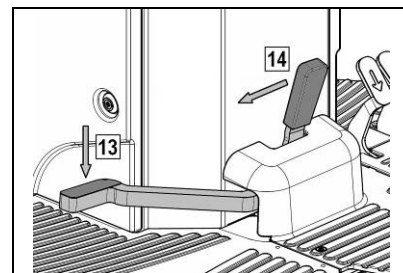


ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



19. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE

Mașina are un sistem electronic de frânare. Pentru a frâna, în condiții normale, este suficient să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație. În cazul în care nu ar fi suficient ridicați piciorul de pe pedala de accelerație, acționați frâna mecanică cu pedală (13) apăsând în jos. Pentru a cupla frâna de staționare, apăsați pedala de frână (13) în jos și blocați cu maneta (14), trăgând-o spre stânga până când se blochează pedala (13), pe bord se va aprinde becul luminos roșu de semnalizare.





PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Frâna mecanică cu pedală nu influențează tracțiunea mașinii. Verificați deci înainte de fiecare utilizare dacă frâna de staționare nu este acționată (levierul 14) și evitați utilizarea continuă și prelungită a frânei mecanice cu pedală (pedala 13), pentru a evita daune la roata de tracțiune și la motorul de tracțiune.

ATENȚIE: pentru a evita daune aduse mașinii, decuplați frâna de staționare înainte de a începe lucrul sau transferul

20. INTERMITENT (OPȚIONAL)

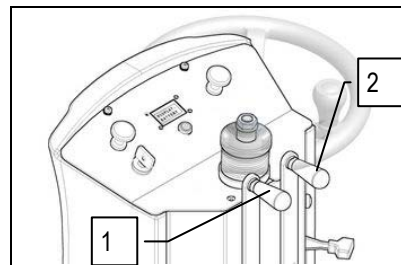
Mașina poate fi dotată cu un girofar cu lumină intermitentă care se aprinde automat de fiecare dată când se rotește cheia întrerupătorului general.



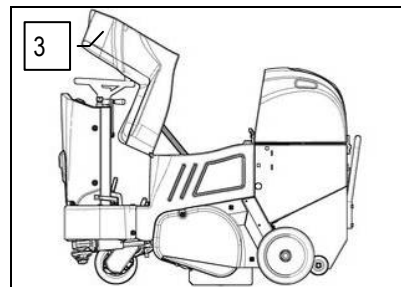
21. UMLEREA REZERVORULUI CARBURANT

Mașina este furnizată fără carburant în rezervorul motorului endotermic, pentru a-l umple efectuați următoarele:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



5. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun (3) pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor
6. Ridicați rotind scaunul până când se agață prinderea de siguranță
7. În ceea ce privește umplerea în siguranță a rezervorului carburant al motorului endotermic, respectați cu strictețe cele prezentate în manualul de utilizare și întreținere a motorului endotermic (furnizat cu



ATENȚIE: Mașina nu este dotată cu un indicator de nivel de carburant, controlați nivelul înainte de fiecare utilizare.



ATENȚIE: Benzina este foarte inflamabilă și poate exploda.



ATENȚIE: Alimentați motorul cu carburant într-o zonă bine ventilată și cu motorul oprit. Nu fumați și nu apropiați flăcări neprotejate sau scântei în cursul alimentării sau în zona unde este păstrată benzina.



ATENȚIE: Pe durata alimentării, fiți atenți să nu vărsați carburant. Carburantul vărsat sau vaporii carburantului ar putea să se inflameze. Dacă carburantul este vărsat, înainte de a porni motorul, uscați toată partea interesată.



FUNCȚIONARE

22. PREGĂTIRE PTR LUCRU

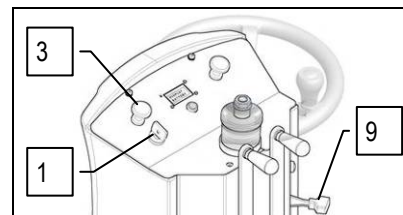
1. Verificați compartimentul de colectare gunoi să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
2. Verificați ca frâna de staționare să fie acționată, în caz contrar acționați-o
3. Verificați nivelul de carburant, dacă este puțin umpleți rezervorul (după cum s-a specificat în capitolul "UMPLEREA REZERVORULUI CARBURANT")
4. Verificați ca întrerupătorul general (1) al mașinii să fie în poziția "OFF / 0", în caz contrar rotiți cheia un sfert de tură către stânga.
5. Sedeți-vă pe locul șoferului
6. Deblocați frâna de staționare (2).
7. Rotiți cheia întrerupătorului general la un sfert de cerc, în sensul acelor de ceasornic (poziția ON). Aduceți întrerupătorul de pornire a motorului în poziția START (rotind ulterior cheia către dreapta) și țineți-l până când motorul nu se pornește. La plecarea motorului, lăsați cheia.



ATENȚIE: Nu utilizați motorașul de pornire mai mult de 5 secunde de fiecare dată. Dacă motorul nu pornește, lăsați cheia și așteptați 10 secunde înainte de a acționa din nou motorașul.

ATENȚIE: Utilizați butonul (3) de aer dacă motorul este rece sau nu este utilizat de prea mult timp sau dacă temperatura aerului nu este suficient de caldă.

ATENȚIE: Pentru o funcționare corectă a mașinii, după ce motorul endotermic pornește, deplasați maneta (9) a acceleratorului la maximul cursei.

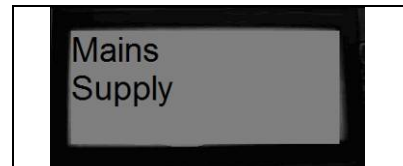


Imediat pe bord se va aprinde display-ul care indică numărul de ore de lucru efectuate

În momentul aprinderii, pe ecran apar succesiv trei ferestre. Prima fereastră vizualizată indică pe rândul superior ce tip de contor de timp a fost setat, în acest caz, un contor de timp total (pentru a vizualiza un tip diferit de contor de timp, de exemplu parțial, adresați-vă personalului specializat sau instruit în cadrul centrului de asistență specializat). Pe rândul inferior puteți vizualiza setarea "service" (în acest caz nicio setare).



A doua pagină care apare indică tehnologia de alimentare setată pentru funcționarea mașinii.



Cea de-a treia și ultima fereastră, denumită "funcționare" vizualizează nivelul de încărcare a bateriilor și timpul total de funcționare. Atunci când bateriile din dotarea mașinii sunt încărcate, rândul superior este alcătuit din 8 indicatoare luminoase reprezentând o linie. Pe măsură ce bateriile se descarcă, indicatoarele se sting și cu bateriile complet descărcate clipește intermitent numai conturul liniei. În schimb, rândul inferior indică orele și minutele de funcționare. Simbolul ":" clipind intermitent indică faptul că, contorul cronometrează intervalul de funcționare al mașinii.



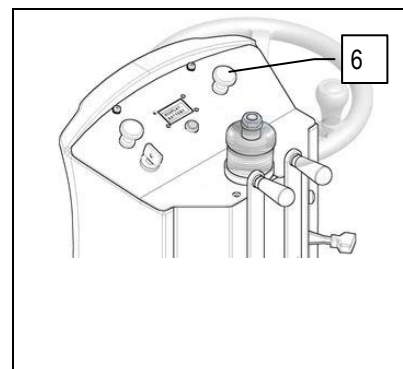
8. Aspirația va începe imediat să funcționeze dacă butonul (6) prezent pe bord este în poziție de repaus (complet în jos)



ATENȚIE! Închideți aspirare atunci când vă pregătiți să lucrați pe suprafețe umede sau ude pentru a evita deteriorarea filtrului. Închideți aspirația fără să acționați dispozitivul de scuturare al filtrului.



ATENȚIE! Pentru a închide aspirația trageți în sus butonul (3) situat pe tabloul comenzi, evitați să îl trageți până la limitarea de cursă, în caz contrar se va declanșa vibro scuturătorul.



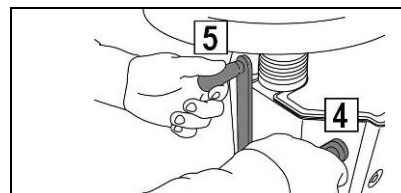


FUNCȚIONARE

9. Lăsați în jos peria centrală rotind levierul din stânga (5) în sens anti-orar.
10. Lăsați în jos peria laterală dreapta (versiunile 1SL) sau ambele perii laterale (versiunile 2SL) rotind



ATENȚIE: Utilizați peria sau perii laterale în funcție de versiunea mașinii, limitat la marginile perimetrice, deoarece nu este asistată de aspirație.



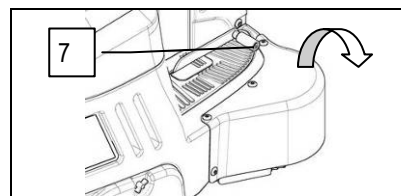
ATENȚIE: Atât peria centrală, cât și cea laterală vor începe să se rotească imediat ce vor ajunge în poziția de lucru.

11. Apăsând pedala acceleratorului (7), mașina începe să se deplaseze, peria centrală și peria laterală vor începe să se rotească.



ATENȚIE: Adaptați viteza de lucru în funcție de cantitatea de reziduuri și de gunoi de colectat

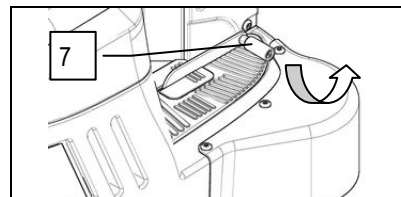
ATENȚIE: În faza de marșarier ridicați atât peria laterală, cât și peria centrală



Pentru a efectua o manevră de marșarier, trageți în sus pedala acceleratorului (7), mașina va începe să se deplaseze în spate.



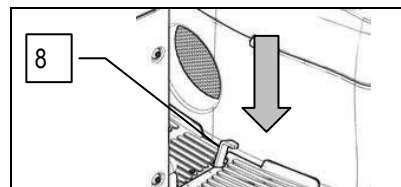
ATENȚIE! Viteza în marșarier este redusă, față de cea de avansare, conform normelor în vigoare în ceea ce privește securitatea la locul de muncă.



Apăsați pedala (8) a clapei de ridicare anterioare în prezența reziduurilor voluminoase pentru a permite



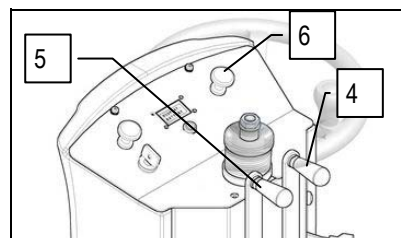
ATENȚIE! Nu mențineți pedala apăsată prea mult timp.



Pentru a avea o aspirație corectă, curățați filtrul la fiecare aproximativ 10 minute și întotdeauna înainte de golirea compartimentului de colectare a gunoiului.

Pentru acest lucru procedați după cum urmează:

1. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (5)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (4)
4. Activați vibro scuturătorul trăgând în sus butonul (6) prezent pe panoul de comenzi, automat se întrerupe aspirația.



ATENȚIE! Atenție țineți ridicat butonul (6) nu mai mult de zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

Controlați periodic starea de umplere a compartimentului de colectare a murdăriei și eventual goliiți-l. Aveți în vedere faptul că murdăria colectată este proporțională cu greutatea specifică a materialului măturat. În caz de material greu cum ar fi nisip, pământ, pietriș etc. se recomandă umplerea compartimentului de colectare a murdăriei nu mai mult de 70%, deoarece, în caz contrar, golirea ar deveni dificilă.



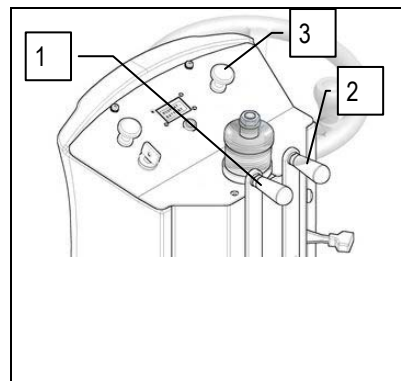
FUNCȚIONARE

23. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE MANUALĂ)

Mașina NU este dotată cu un dispozitiv care să informeze atingerea nivelului de încărcare "plin" în compartimentul de colectare, este bine deci să ne amintim să golim frecvent compartimentul de colectare pe durata funcționării.

Pentru golirea compartimentului de colectare procedați în felul următor:

1. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro scuturătorul trăgând în sus butonul (3) prezent pe panoul de comenzi, automat se întrerupe aspirația.
5. Aduceți întrerupătorul general al mașinii în poziția OFF, rotind cheia cu un sfert de tură către stânga



ATENȚIE! Atenție țineți ridicat butonul (3) nu mai mult de zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

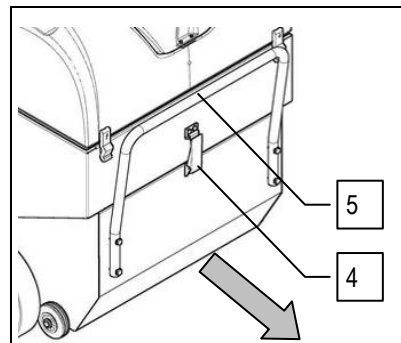


ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din tablou.

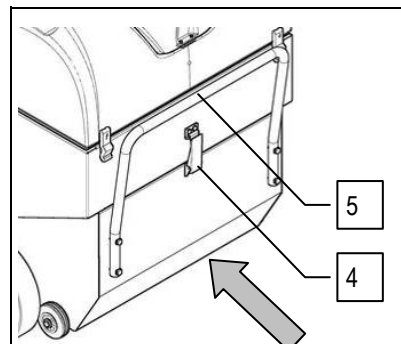
6. Desprindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.
7. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
8. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și goliti-l.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



9. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, introduceți-l pe mașină.
10. Prindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.





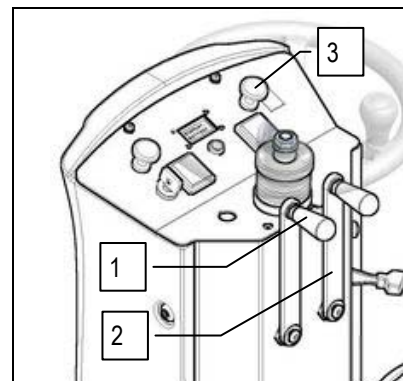
FUNCȚIONARE

24. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE AUTOMATĂ)

Mașina NU este dotată cu un dispozitiv care să informeze atingerea nivelului de încărcare "plin" în compartimentul de colectare, este bine deci să ne amintim să golim frecvent compartimentul de colectare pe durata funcționării.

Pentru golirea compartimentului de colectare procedați în felul următor:

1. Opriti mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro scuturătorul trăgând în sus butonul (3) prezent pe panoul de comenzi, automat se întrerupe aspirația.
5. Aduceți întrerupătorul general al mașinii în poziția OFF, rotind cheia cu un sfert de tură către stânga



ATENȚIE! Atenție țineți ridicat butonul (3) nu mai mult de zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

6. Lăsați frâna de staționare
7. Aduceți mașina în apropierea pubelei pentru descărcarea gunoiului
8. Opriti mașina și trageți frâna de mână pentru staționare



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

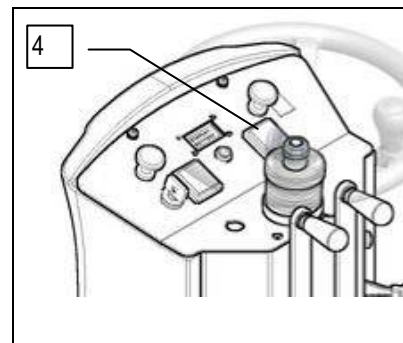
9. Apăsați înainte întrerupătorul (4), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
10. Lăsați frâna de staționare
11. Aduceți mașina în spatele pubelei de gunoi, astfel încât compartimentul de gunoi să fie în interiorul gurii de încărcare a pubelei



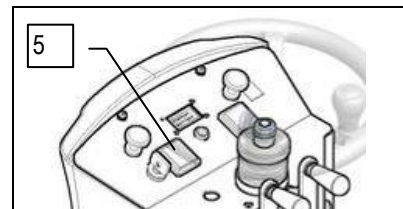
ATENȚIE! Reduceți viteza de deplasare a mașinii cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.

ATENȚIE! Evitați descărcarea gunoiului cu mașina aflată în înclinație.

ATENȚIE! Evitați acționarea dispozitivului de scuturare a filtrului cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.



12. Opriti mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
13. Apăsați înainte întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare este complet rabatat
14. Apăsați înapoi întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



15. Lăsați frâna de staționare
16. Avansați cu mașina până când compartimentul de gunoi nu întâlnește obstacole pe durata traiectoriei pentru întoarcerea în poziția de lucru



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

17. Opriti mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

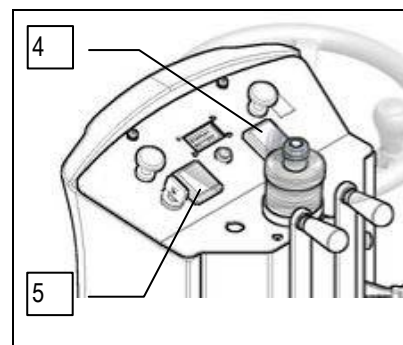


FUNCȚIONARE

18. Apăsați înapoi întrerupătorul (4) și întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.



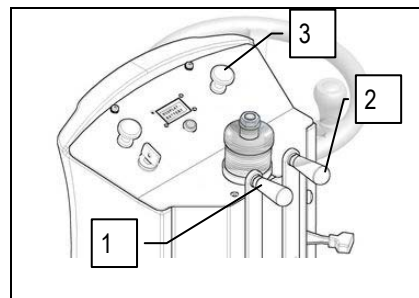


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

25. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

1. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro scuturătorul trăgând în sus butonul (3) prezent pe panoul de comenzi, automat se întrerupe aspirația.



ATENȚIE! Atenție țineți ridicat butonul (3) nu mai mult de zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

5. Lăsați frâna de staționare
6. Deplasați mașina până la locul prevăzut pentru golire
7. Opriți mașina, rotind cheia cu 1/4 de tură în sens antiorar și scoateți-o din contact.
8. Acționați frâna de staționare

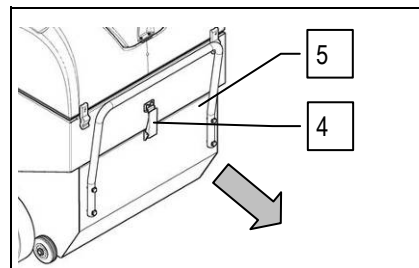


ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de întreținere, scoateți cheia din tablou.

9. Desprindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.
10. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
11. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și goliți-l.



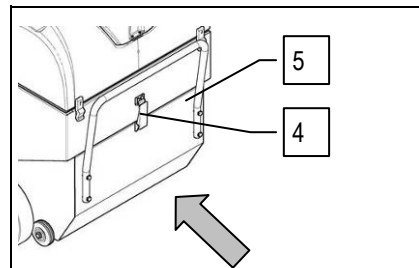
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



12. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, introduceți-l pe mașină.
13. Prindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.
14. Lăsați frâna de staționare



ATENȚIE! Controlați periodic garnitura de etanșare a compartimentului de colectare a murdăriei și a cadrului, în cazul în care aceasta este avariata sau uzată, înlocuiți-o imediat.



15. Deplasați mașina în locul destinat staționării.
16. Acționați frâna de staționare.
17. Aduceți întrerupătorul general al mașinii în poziția "OFF-0", rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.



ATENȚIE! Parcați mașina într-un spațiu închis, pe o suprafață plană sau netedă, în care riscul de a dăuna bunurilor sau vătăma persoanele e nul, ca și riscul de cădere accidentală a obiectelor.

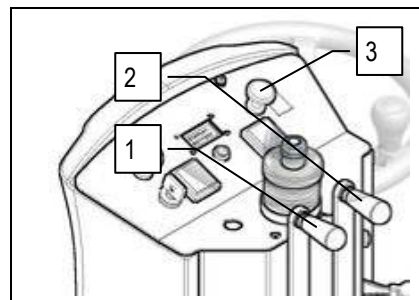


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

26. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIONI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

1. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro scuturătorul trăgând în sus butonul (3) prezent pe panoul de comenzi, automat se întrerupe aspirația.



ATENȚIE! Atenție țineți ridicat butonul (3) nu mai mult de zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

5. Lăsați frâna de staționare
6. Deplasați mașina până la locul prevăzut pentru golire
7. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubele de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

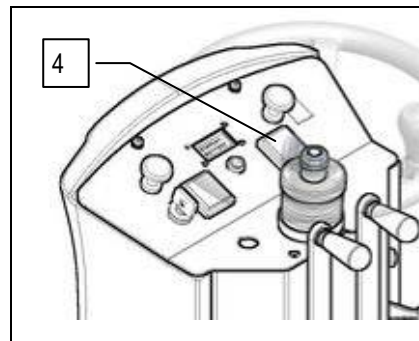
8. Apăsați înainte întrerupătorul (4), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
9. Lăsați frâna de staționare
10. Aduceți mașina în spatele pubelei de gunoi, astfel încât compartimentul de gunoi să fie în interiorul gurii de încărcare a pubelei



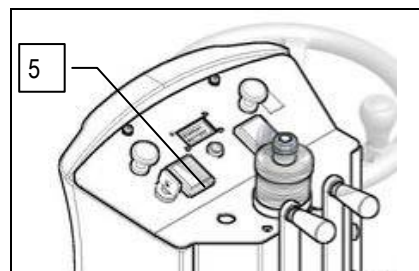
ATENȚIE! Reduceți viteza de deplasare a mașinii cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.

ATENȚIE! Evitați descărcarea gunoiului cu mașina aflată în înclinație.

ATENȚIE! Evitați acționarea dispozitivului de scuturare a filtrului cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.



11. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
12. Apăsați înainte întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare este complet rabatat
13. Apăsați înapoi întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



14. Lăsați frâna de staționare
15. Avansați cu mașina până când compartimentul gunoi nu întâlnește obstacole pe durata traiectoriei pentru întoarcerea în poziția de lucru



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubele de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

16. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

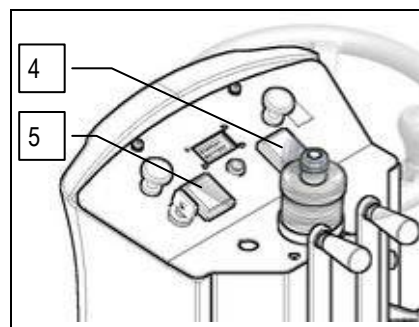


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

17. Apăsați înapoi întrerupătorul (4) și întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.





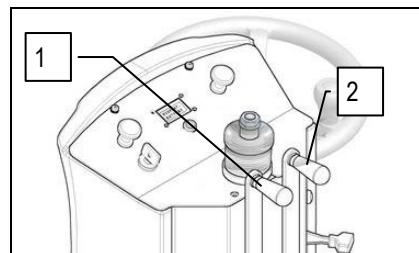
ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

EXECUTAȚI OPERAȚIILE DE ÎNTREȚINERE ÎN ORDINE

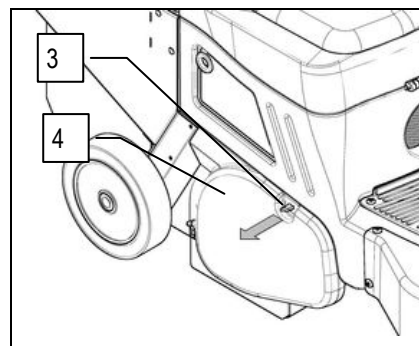
27. CURĂȚAREA PERIEI CENTRALE

Pentru a curăța peria centrală executați următoarele operațiuni:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).

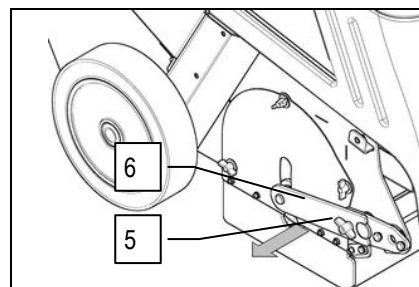


5. Slăbiți șuruburile (3) care fixează carter-ul lateral dreapta.
6. Îndepărtați carter-ul lateral dreapta (4) de pe mașină.



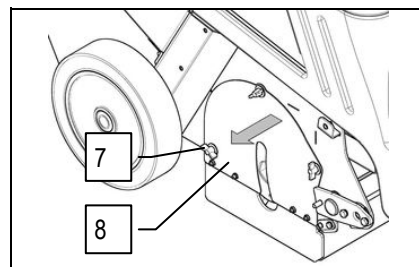
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

7. Slăbiți șurubul (5) care ține fixat suportul care se învâрте în gol al periei centrale.
8. Îndepărtați suportul care se mișcă în gol al periei centrale (6) de pe mașină.



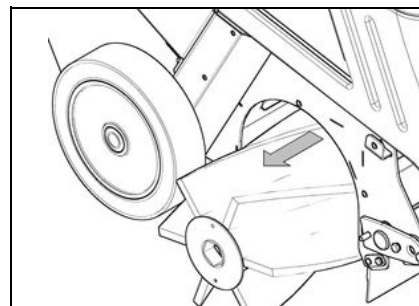
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

9. Slăbiți șuruburile (7) care țin fixată preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta.
10. Îndepărtați preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta (8) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

11. Îndepărtați peria centrală (9) de pe mașină.
12. Curățați-o sub un jet de apă curentă și îndepărtați eventualele impurități care s-au fixat deasupra.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

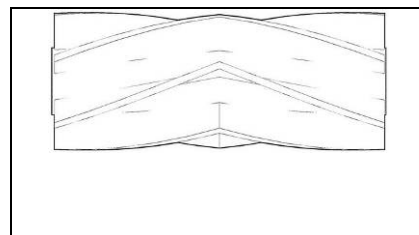


ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

13. Remontați ansamblul.



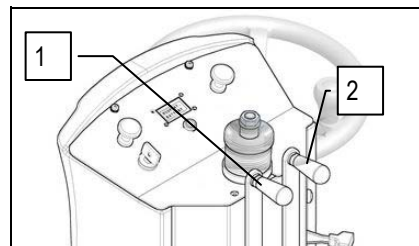
ATENȚIE: Peria este montată corect atunci când, văzută de sus, vârful formează un "V" întors (vezi imaginea)



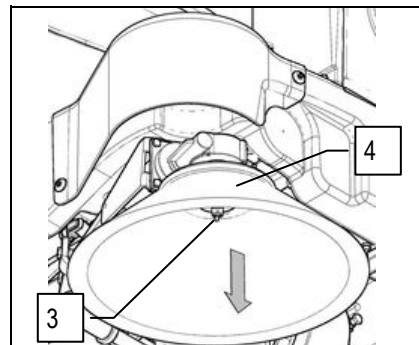
28. CURĂȚAREA PERIEI LATERALE

Pentru a curăța peria laterală executați următoarele operațiuni:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Slăbiți șurubul (3) care fixează peria laterală de motoreductor, îndepărtați-l împreună cu șaiba.
6. Îndepărtați peria laterală (4) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



7. Curățați-o sub un jet de apă curentă și îndepărtați eventualele impurități care s-au fixat deasupra.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul.

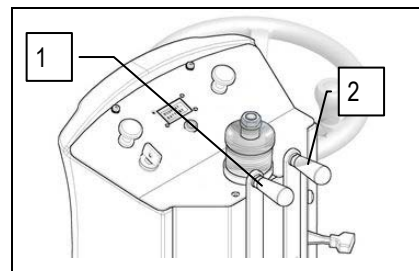


ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

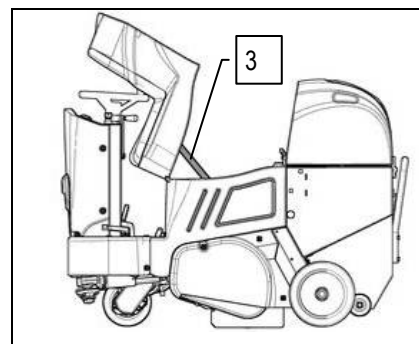
29. CURĂȚAREA FILTRULUI ÎN FORMĂ DE PANOU (VERSIUNILE FP)

În caz de aspirare insuficientă este necesar să controlați ca filtrul de aspirație să nu fie înfundat. Eventual curățați-l cu un jet de apă procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).

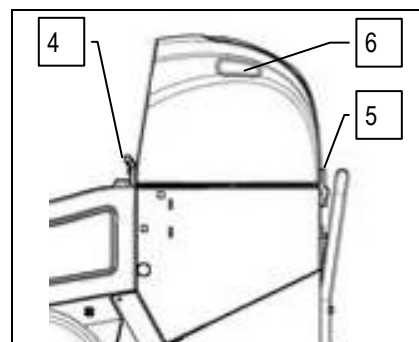


5. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
6. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun
7. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță (3)



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

8. Îndepărtați cârligul de oprire (4) prezent în partea anterioară a carter-ului
9. Îndepărtați cârligele de oprire (5) prezente în partea posterioară a carter-ului
10. Faceți priză pe mânere (6) și îndepărtați preasamblarea carter posterior și sprijiniți-o la sol

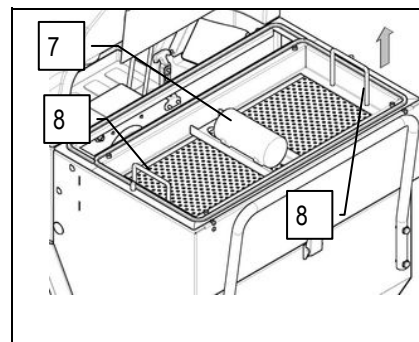


ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

11. Deconectați vibro-scuturătorul (7) de la instalația electrică a mașinii
12. Faceți priză pe mânere (8) și îndepărtați preasamblarea filtrului în formă de panou și sprijiniți-l la sol



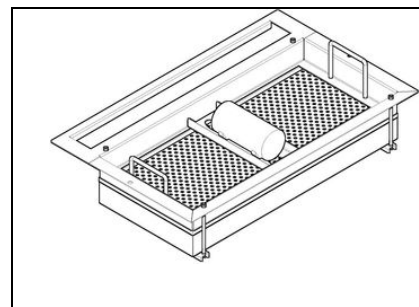
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



13. Curățați filtrul în formă de panou cu un jet de aer, ținându-vă la o distanță mai mare de douăzeci de centimetri.
14. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.





ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

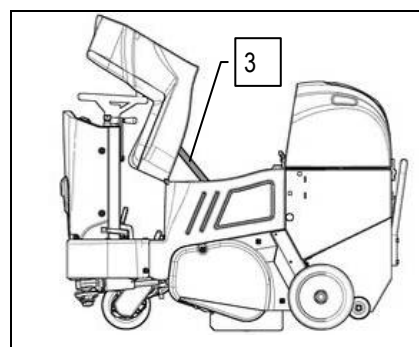
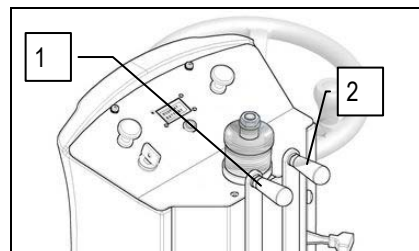
30. CURĂȚAREA FILTRULUI DIN MATERIAL TEXTIL (VERSIONILE FS)

În caz de aspirare insuficientă este necesar să controlați ca filtrul de aspirație să nu fie înfundat. Eventual curățați-l cu un jet de apă procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
6. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun
7. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță (3)



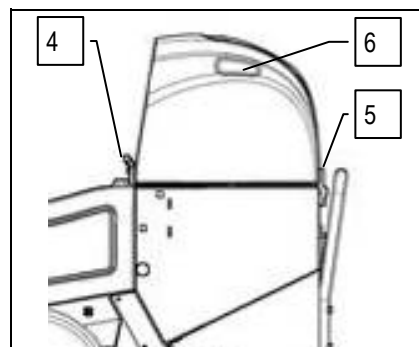
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



8. Îndepărtați cârligul de oprire (4) prezent în partea anterioară a carter-ului
9. Îndepărtați cârligele de oprire (5) prezente în partea posterioară a carter-ului
10. Faceți priză pe mânere (6) și îndepărtați preasamblarea carter posterior și sprijiniți-o la sol



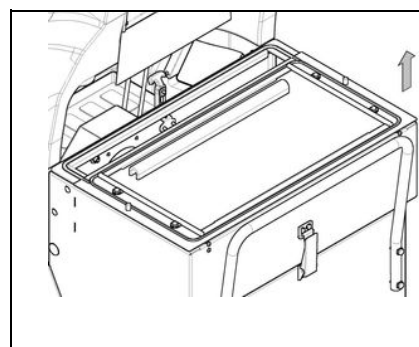
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



11. Ridicați preasamblarea filtrului
12. Deconectați vibro-scurătorul de la instalația electrică a mașinii
13. Îndepărtați preasamblarea filtrului și sprijiniți-o pe sol



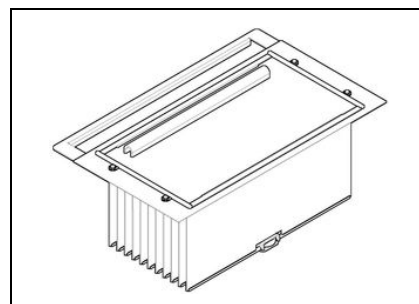
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



14. Curățați filtrul în formă de panou cu un jet de aer, ținându-vă la o distanță mai mare de douăzeci de centimetri.
15. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.





ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

31. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIONI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

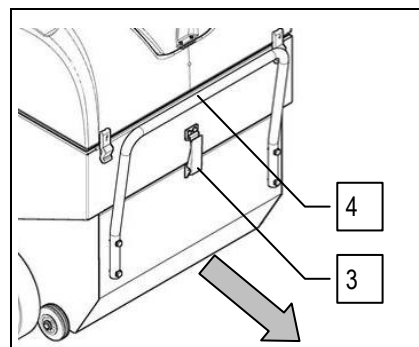
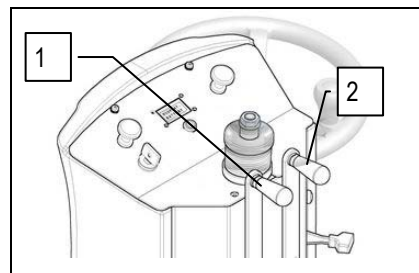
În fiecare săptămână curățați compartimentul de colectare a gunoiului procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Desprindeți balamaua (3) poziționată în spatele mașinii.
6. Făcând priză pe mânerul (4) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
7. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și curățați-l cu un jet de apă.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul



32. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIONI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

În fiecare săptămână curățați compartimentul de colectare a gunoiului procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Deplasați mașina în apropierea locului prevăzut pentru descărcare
6. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

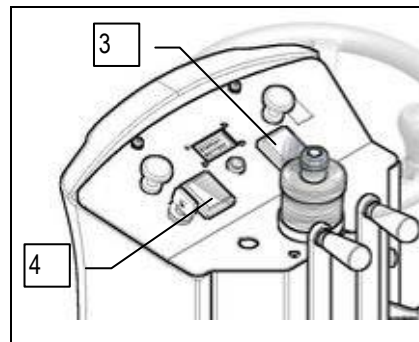
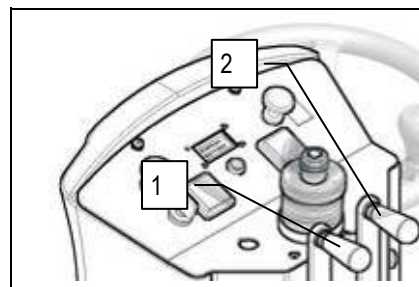


ATENȚIE! Poziționați bine mașina astfel încât compartimentul gunoi să nu întâlnească obstacole pe durata deplasării sale

7. Apăsați înainte întrerupătorul (3), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
8. Apăsați înainte întrerupătorul (4), până când compartimentul de colectare este rotit în poziția dorită
9. Setări întrerupătorul general al mașinii în poziția 0/OFF, rotind cheia un sfert de rotație către stânga
10. Curățați bine interiorul compartimentului cu un jet de apă curentă



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



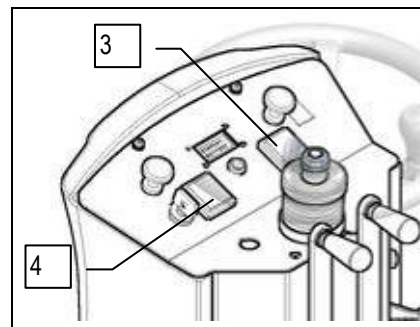


ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

11. Apăsați înapoi întrerupătorul (2), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru
12. Apăsați înapoi întrerupătorul (2) și întrerupătorul (1), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



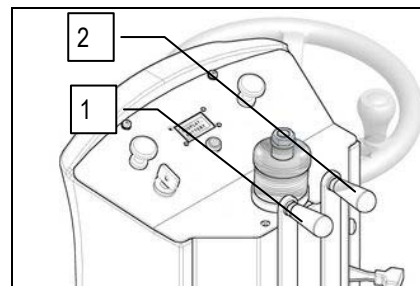
ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.



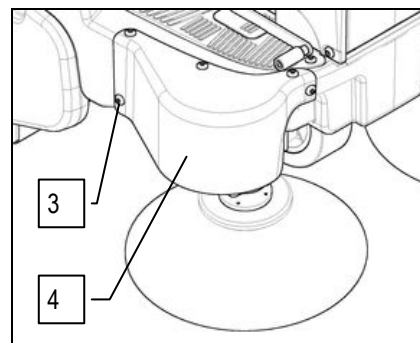
33. REGLAREA PERIEI LATERALE

Dacă peria laterală nu îndreaptă murdăria bine către centrul mașinii, este necesară efectuarea reglării înălțimii față de teren acționând în felul următor:

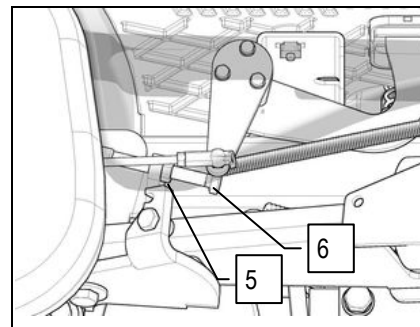
1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



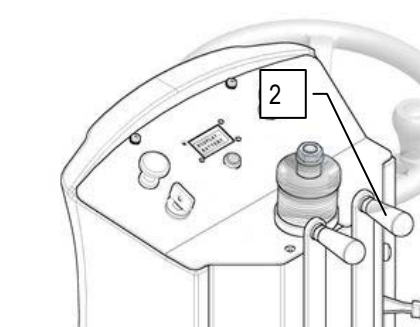
5. Utilizând sculele corespunzătoare, scoateți carter-ul periei laterale (4) îndepărtând șuruburile (3)



6. Utilizând sculele corespunzătoare, slăbiți contrapiulița (5) și șurubul de reglare (6)



7. Coborâți peria laterală, rotind în sens orar levierul din dreapta (2).



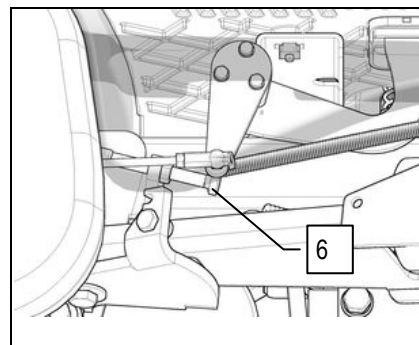


ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

8. Utilizând sculele necesare, strângeți șurubul de reglare (6) până când firele periei sunt strivite la sol circa doi centimetri.



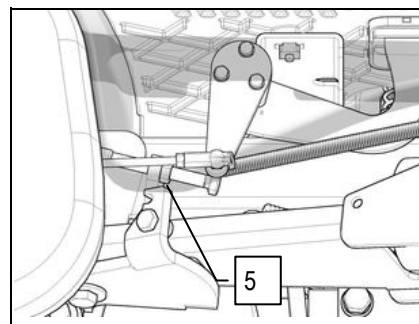
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



9. Utilizând sculele corespunzătoare fixați contrapiulița (5).



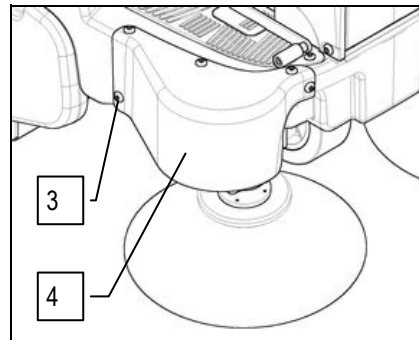
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



10. Utilizând sculele corespunzătoare, montați carter-ul periei laterale (4) fixând șuruburile (3).



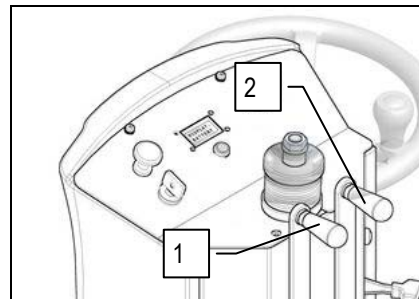
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.



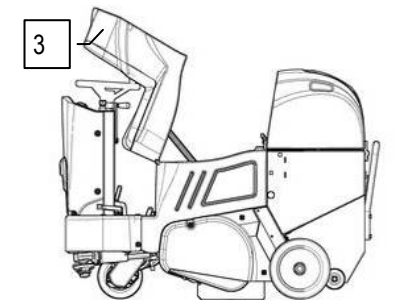
34. VERIFICAREA NIVELULUI ULEI MOTOR

Utilizând motorul endotermic cu un nivel al uleiului insuficient se poate defecta grav, se recomandă deci controlarea sa cel puțin o dată pe săptămână, acționând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



5. Prindeți de partea posterioară a scaunului carter (3) pentru a accesa locașul motorului
6. Ridicați rotind scaunul carter până când se agată prinderea de siguranță
7. Scoateți, trăgând, capacul (4) de umplere al uleiului și curățați joja.
8. Introduceți joja de nivel în gura de alimentare cu ulei, împingând capacul (4).
9. Controlați nivelul uleiului de pe joja.
10. Dacă nivelul de ulei este scăzut, adăugați până la nivelul rezervorului de ulei, ulei din tipul recomandat.





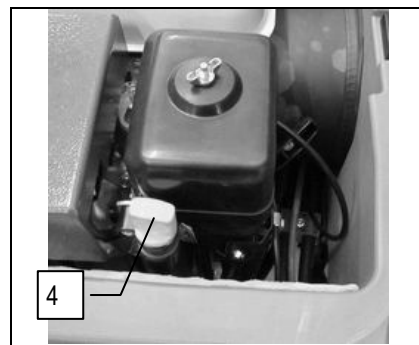
ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ



ATENȚIE: Controlați nivelul de ulei cu motorul oprit și mașina va trebui să fie pe o suprafață plană.



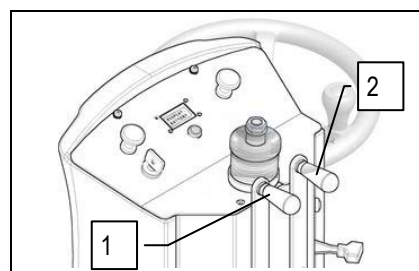
ATENȚIE: Consultați manualul de utilizare și întreținere al motorului (anexat mașinii) pentru a verifica tipul de ulei corespunzător.



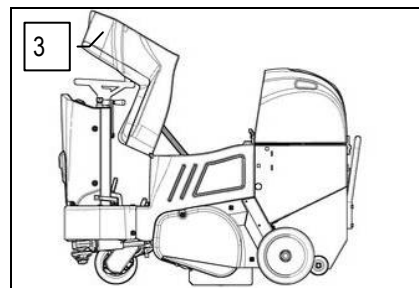
35. ÎNȚREȚINERE NIVEL ULEI HIDRAULIC

Acest utilaj este dotat cu o instalație oleodinamică, pentru a avea o prestație optimă a mașinii verificați nivelul său, pentru a face acest lucru efectuați următoarele:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



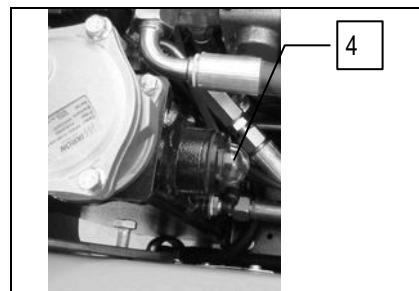
5. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun (3) pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor.
6. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță.



7. Verificați ca nivelul de ulei să nu fi coborât sub minimul vizibil pe capacul transparent (4).



ATENȚIE: Controlați nivelul de ulei cu motorul oprit și instalat pe un loc plan.



În caz de necesitate de adăugare ulei, pentru a face acest lucru efectuați după cum urmează:

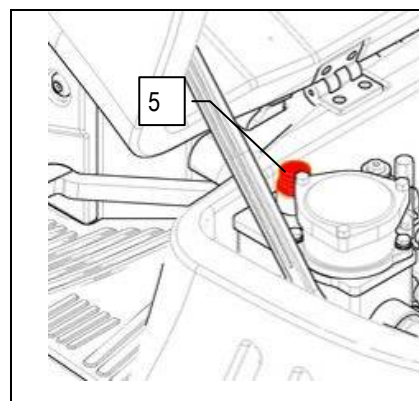
1. Utilizând sculele corespunzătoare, deșurubați capacul de aerisire (5)
2. Umpleți cu ulei hidraulic AGIP ARNICA 46 sau echivalent, verificați umplerea corectă a rezervorului urmărind pe capacul transparent prezent pe peretele lateral al rezervorului.
3. Utilizând sculele corespunzătoare, înșurubați capacul de aerisire (5)



ATENȚIE: Pentru o funcționare corectă a instalației hidraulice, utilizați doar ulei AGIP ARNICA 46 sau echivalent.



ATENȚIE: Pentru toate celelalte intervenții de întreținere a instalației hidraulice se recomandă să vă adresați serviciului nostru de asistență, organizat în colaborare cu reprezentanții noștri de vânzări, deoarece aceste intervenții necesită o competență tehnică specifică și scule corespunzătoare.



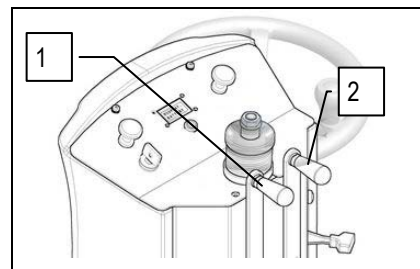


ÎNTREȚINERE CAPITALĂ

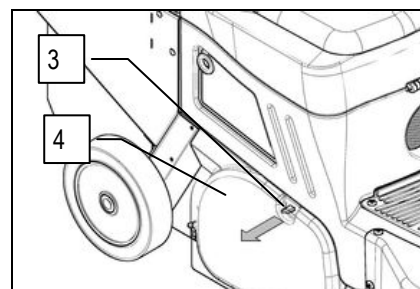
36. ÎNLOCUIRE PERIE CENTRALĂ

Dacă peria centrală este uzată nu se obține un rezultat bun. În acest caz procedați ca mai jos:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).

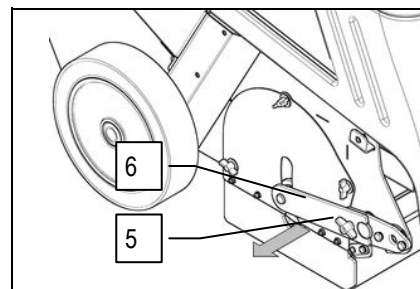


5. Slăbiți șuruburile (3) care fixează carter-ul lateral dreapta.
6. Îndepărtați carter-ul lateral dreapta (4) de pe mașină.



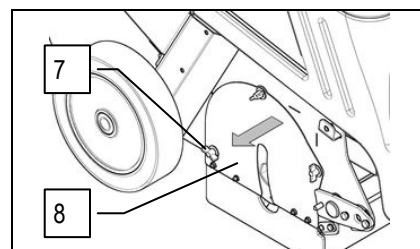
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

7. Slăbiți șurubul (5) care ține fixat suportul care se învâрте în gol al periei centrale.
8. Îndepărtați suportul care se mișcă în gol al periei centrale (6) de pe mașină.



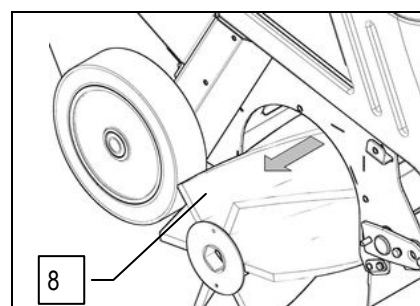
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

9. Slăbiți șuruburile (7) care țin fixată preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta.
10. Îndepărtați preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta (8) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

11. Îndepărtați peria centrală (9) de pe mașină.

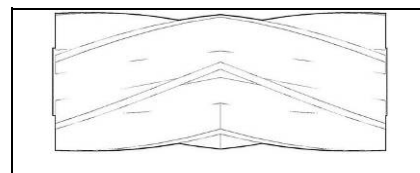


ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

12. Înlocuiți peria veche cu una nouă.
13. Remontați ansamblul.



ATENȚIE: Peria este montată corect atunci când, văzută de sus, vârful formează un "V" întors (vezi imaginea)



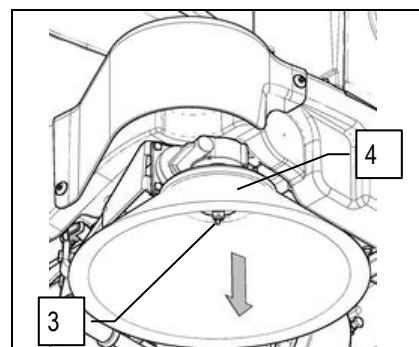
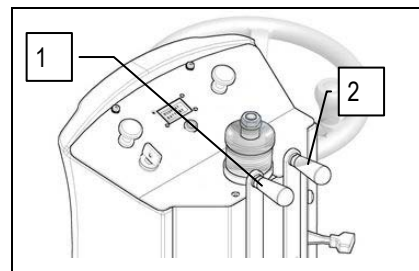


ÎNTREȚINERE CAPITALĂ

37. ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ

Dacă peria laterală este uzată nu se obține un rezultat bun. În acest caz procedați ca mai jos:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Slăbiți șurubul (3) care fixează peria laterală de motoreductor, îndepărtați-l împreună cu șaiba.
6. Îndepărtați peria laterală (4) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

7. Înlocuiți peria veche cu una nouă.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși de protecție la contactul cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul.
9. Citiți paragraful " REGLAREA PERIEI LATERALE" pentru a poziționa în mod corect peria, astfel încât să garanteze o funcționare corectă pe sol.



CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

38. MAȘINA NU PORNEȘTE

1. Controlați ca bateria de pornire să fie legată la instalația mașinii
2. Controlați ca întrerupătorul cu cheie să fie aprins ON/I
3. Controlați ca bateria de pornire să fie încărcată
4. Controlați să fie carburant în rezervorul motorului

39. MOTORUL ENDOTERMIC NU PORNEȘTE



ATENȚIE: Dacă motorul endotermic nu se pornește, verificați diagnoza prezentată în manualul de utilizare și întreținere a motorului (manual pus la dispoziție împreună cu mașina)

40. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE

1. Controlați uzura periiilor și eventual înlocuiți-le; periiile se înlocuiesc atunci când firele sunt înalte aproximativ 15mm. Pentru înlocuirea lor, vezi "ÎNLOCUIREA PERIEI CENTRALE" sau "ÎNLOCUIREA PERIEI LATERALE". Dacă lucrați cu periiile tocite excesiv, puteți deteriora pavimentul.
2. Utilizați un tip de perie diferit față de cel montat de serie. Pentru operațiunile de curățare a pardoselilor cu murdărie rezistentă, se recomandă să utilizați perii speciale care se livrează la cerere în funcție de necesități (consultați în continuare "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR").
3. Peria laterală este uzată, pentru reglare (vezi "REGLARE PERIE LATERALĂ").
4. Compartimentul de colectare este plin, goliti-l.

41. MAȘINA RIDICĂ PRAF ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

1. Clapele care asigură o aspirare eficientă sunt avariate: înlocuiți-le.
2. Clapa față este ruptă și mașina proiectează în față corpuri murdare grele: efectuați înlocuirea acestora.
3. Filtrul este colmatat: efectuați curățarea amănunțită a acestuia.
4. Verificați montarea corectă a periei centrale
5. Poziția compartimentului de colectare nu este corectă

42. ZGOMOT EXCESIV SAU ALTERAT AL PERIEI CENTRALE

1. Material încălzit în jurul periei: efectuați îndepărtarea acestuia.

43. ZGOMOT EXCESIV SAU MODIFICAT AL PERIEI CENTRALE

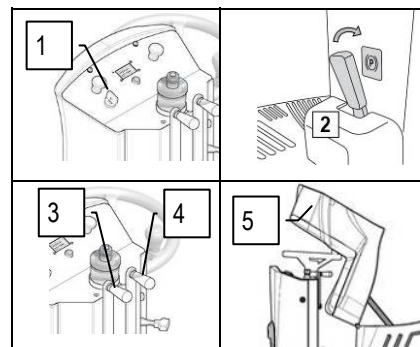
1. Material încălzit în jurul periei: efectuați îndepărtarea acestuia.

44. DEPLASAREA MAȘINII CU MOTORUL OPRIT

În acest paragraf sunt descrise etapele de parcurs atunci când mașina nu poate fi pornită.

Pentru deplasarea mașinii efectuați următoarele:

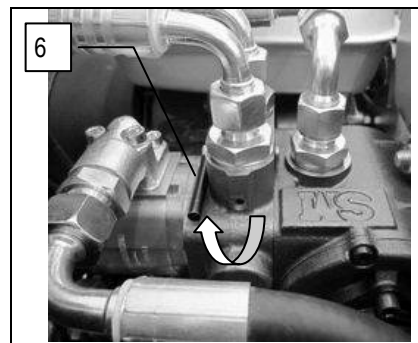
1. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii (1) să fie în poziția "OFF-0", în caz contrar poziționați-l rotind cheia cu un sfert de tură către stânga.
2. Acționați frâna de staționare (2).
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (3).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (4).
5. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun (5) pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor.
6. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță.





CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

7. Rotiți maneta (6), prezentă pe supapa de by-pass, în poziție verticală pentru a pune instalația hidrolică în standby.
8. Coborâți scaunul carter până în poziția de lucru.
9. Deplasați mașina în locul destinat staționării.
10. Prindeți de partea posterioară a scaunului carter (5) pentru a accesa locașul motorului.
11. Ridicați rotind scaunul carter până când se agață prinderea de siguranță.
12. Rotiți maneta (6), prezentă pe supapa de by-pass, în poziție orizontală pentru a pune instalația hidrolică în faza de lucru.
13. Coborâți scaunul carter până în poziția de lucru.





SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII

Efectuați dezafectarea mașinii cu un ciocan demolator sau în cadrul unui centru de colectare autorizat.

Înainte de dezafectarea mașinii este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite cu respectarea Normei în vigoare privind protecția mediului:

- perii
- păsle
- părți electrice și electronice*
- Baterii
- părți din plastic (rezervoare și bara de ghidare)
- părți metalice (pârghii și carcasă)
- motor endotermic
- ulei hidraulic**

(*) În special, pentru dezafectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului de zonă.

(**) În special, pentru reciclarea uleiului hidraulic, adresați-vă distribuitorului de zonă.



ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR

PERIE DIN POLIPROPILENĂ (PPL)

Se folosește pe toate tipurile de paviment, având o bună rezistență la uzură. PPL nu este higroscopică și prin urmare își păstrează caracteristicile chiar și în cazul intervențiilor pe suprafețe umede.

GROSIMEA FIRELOR

Firele cu grosimea mai mare sunt mai rigide și astfel sunt utilizate pe suprafețe cu murdărie grosieră și masivă (exemplu: pietriș; doze de băutură; etc.).

Pe suprafețe cu murdărie ușoară și sub formă de pulbere vă recomandăm să utilizați fire mai moi.

Trebuie să rețineți că, atunci când firele periei sunt consumate și prin urmare prea scurte, acestea devin rigide și nu mai reușesc să efectueze o colectare corectă a murdăriei.

Peria centrală de serie are fire de 1,1 mm și de 0,7 mm pentru a satisface ambele necesități.

TABEL PENTRU ALEGEREA PERIILOR

Mașină	Nr perii.	Cod	Tip fire	Ø Fire	Ø Perii.	Lung.	Note
CS700 H 1SL	1	433761	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	678	Perie centrală
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Perie centrală, culoare albă
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Perie centrală, culoare neagră
		435166	PPL + Oțel	0.7	280	678	Perie centrală, culoare neagră
	1	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS700 H 2SL	1	433761	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	678	Perie centrală
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Perie centrală, culoare albă
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Perie centrală, culoare neagră
		435166	PPL + Oțel	0.7	280	678	Perie centrală, culoare neagră
	2	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS800 H 1SL	1	434685	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	788	Perie centrală
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Perie centrală, culoare albă
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Perie centrală, culoare neagră
		435465	PPL + Oțel	0.7	280	788	Perie centrală, culoare neagră
	1	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS800 H 2SL	1	434685	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	788	Perie centrală
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Perie centrală, culoare albă
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Perie centrală, culoare neagră
		435465	PPL + Oțel	0.7	280	788	Perie centrală, culoare neagră
	2	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subscrisa, societatea producătoare:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
declarăm pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MĂTURĂTORI mod. CS700 H

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva mașini.
- 2004/108/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.
- 2000/14/CE: Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000. Emisie acustică ambiantă a mașinilor și echipamentelor destinate să funcționeze în medii deschise.

Intrând în categoria de măturătoare automată, după cum este definită în Anexa I nr. 46 a Directivei 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului, este supusă marcajelor privind emisiile de zgomot.

Evaluarea conformității a fost efectuată conform prevederilor din anexa III.B.46 a aceleiași directive.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA,garantat [dB(A)]

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-72: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru mașini automate de prelucrare a pardoselii pentru utilizare industrială și colectivă.
- EN 60335-2-29: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterii.
- EN 12100-1: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.
- EN 12100-2: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice – Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice – Emisie pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
- EN 62233: Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subscrisa, societatea producătoare:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
declarăm pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MĂTURĂTORI mod. CS800 H

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva mașini.
- 2004/108/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.
- 2000/14/CE: Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000. Emisie acustică ambiantă a mașinilor și echipamentelor destinate să funcționeze în medii deschise.

Intrând în categoria de măturătoare automată, după cum este definită în Anexa I nr. 46 a Directivei 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului, este supusă marcajelor privind emisiile de zgomot.

Evaluarea conformității a fost efectuată conform prevederilor din anexa III.B.46 a aceleiași directive.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA,garantat [dB(A)]

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-72: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru mașini automate de prelucrare a pardoselii pentru utilizare industrială și colectivă.
- EN 60335-2-29: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterii.
- EN 12100-1: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.
- EN 12100-2: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice – Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice – Emisie pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
- EN 62233: Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it
